

E109 - An Invitation from the Sound

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:15] ---

Connecting old words
that have been used up

[00:21] ---

I just want to convey
my simple thoughts

[00:29] ---

That day's faint wind blows away

[00:35] ---

at the castle ruins of yesterday

[00:40] ---

I'll laugh with you
and live for the moment

[00:46] ---

Still that incident
will continue to trouble you, right?

[00:54] ---

That's why it must be good-bye

[00:57] ---

Leaving nothing behind,
let us share what is left

[01:05] ---

In time, we'll realize
that it was everything

[01:12] ---

And sadness will touch our cheeks,
creating a river of tears

[01:19] ---

Trembling thoughts swept into a vortex
and melting away

[01:42] ---

Who're you guys?

[02:11] ---

I'm in a bad mood right now.

[02:15] ---

If you wanna continue to fight,
[02:17] ---

I won't go easy on you.

[02:23] ---

You stop your babbling, weakling.

[02:29] ---

Hey, come over here.

[02:32] ---

I'm gonna play
do-re-mi-fa-so-la-ti-do on you...

[02:34] ---

while I snap your ribs!

[02:37] ---

I'll do it!

[02:52] ---

What?! He got both of my legs
with his string...!

[03:04] ---

Why you--!

[03:11] ---

Humph! Let's hear a nice sound.

[03:15] ---

Do!

[03:17] ---

W-What?!

[03:20] ---

Re!

[03:26] ---

Wh-Where is he attacking from?!

[03:31] ---

Your bones make
a really low sound, don't they?

[03:36] ---

Let's hear a much sharper reverberation,
shall we?

[03:40] ---

Right?

[04:05] ---

Next, I'll go for
a mi-fa-so tri-combination.

[04:14] ---

Wha--?!

[04:19] ---

What?!

[04:27] ---

Last!

[04:31] ---

Lions Barrage!

[04:34] ---

An Invitation from the Sound

[04:40] ---

Here you are!

[04:41] ---

I'm digging in!

[04:46] ---

Sakura! Go on, eat, eat!

[04:49] ---

The Chinese-style barbecued pork
ramen noodles here are fabulous!

[04:54] ---

Don't worry. It's my treat.

[04:58] ---

Right, chef?

[05:00] ---

You're gonna treat your girl.

[05:01] ---

You're growing up, aren't you, Naruto?

[05:03] ---

Wh-Wh-What?!

[05:06] ---

Wh-What the heck are
you talking about?

[05:08] ---

I need to have an important conversation
with Sakura today...

[05:11] ---

Sh-She's not my girl
or anything like that...

[05:14] ---

Sakura?

[05:18] ---

Sorry, Naruto. I was little spaced out.

[05:22] ---

This looks delicious.

[05:24] ---

Now then... Let's eat! Let's eat!

[05:26] ---

Yeah! Tell me about Sasuke
while we eat.

[05:51] ---

Sasuke told me not to tell you this,
Naruto, but...

[06:08] ---

It's all that guy Orochimaru's fault...

[06:16] ---

S-Stop!

[06:26] ---

Kakashi Sensei said it would be fine
and I'd like to believe that too...

[06:32] ---

But when he was battling Gaara...

[06:42] ---

Earlier today...

[06:44] ---

Sasuke was wearing the same expression
as the time before.

[06:47] ---

That's why I...

[06:55] ---

Orochimaru, huh?
I ran into him again a little while back.

[07:00] ---

Really? Where?!

[07:03] ---

When I was searching for
Old Lady Tsunade...

[07:09] ---

Die!

[07:14] ---

Shoot!

[07:25] ---

Pervy Sage and the old lady...

[07:27] ---

Despite the fact that
he was fighting two of them at once,

[07:29] ---

he was incredibly powerful.

[07:32] ---

He's one dangerous dude.

[07:36] ---

That strong...

[07:38] ---

It'll all be fine, believe it!

[07:41] ---

Sasuke wouldn't fall to
that kind of guy's enticement.

[07:45] ---

He's already a really powerful guy,

[07:47] ---

so he wouldn't need to do
that kind of thing!

[07:53] ---

I guarantee it!

[08:02] ---

Yeah!

[08:11] ---

Why does Master Orochimaru
want this guy anyway?

[08:17] ---

Kimimaro would have
been much better...

[08:24] ---

Well, if you stay in
a seedy place like this,

[08:27] ---

you'll just remain mediocre at best.

[08:31] ---

You'll never become strong...

[08:33] ---

Wh-Why...?

[08:35] ---

All my barrages were solid.
Yet this guy...

[08:39] ---

doesn't seem to have
sustained any damage.

[08:42] ---

If you keep on fooling around
playing Ninja with your friends,

[08:45] ---

you're just gonna continue to rot.

[08:51] ---

Come with us.

[08:53] ---

If you do,
Master Orochimaru will empower you.

[09:02] ---

There's no meaning
if we take you by force, he said.

[09:06] ---

You decide.

[09:10] ---

Gimme a break...

[09:11] ---

Master Orochimaru sure sent me
on a bothersome mission.

[09:13] ---

Hey! What did you decide?

[09:16] ---

Are you coming?

[09:17] ---

Or are you not coming?!

[09:21] ---

Decide already!

[09:25] ---

When a weakling like you lags,

[09:28] ---

it makes me wanna just finish you!

[09:31] ---

Try me...!

[09:42] ---

You...those Curse Marks...

[09:57] ---

Don't be so sure that

[09:59] ---

you're the only favorite
of Master Orochimaru.

[10:03] ---

One shouldn't use Curse Marks
that lightly.

[10:07] ---

Or rather...it looks like you're not
even able to control the Curse Marks.

[10:12] ---

If they continue to be released
for a long period of time,

[10:15] ---

Curse Marks will progressively
eat your body.

[10:19] ---

It looks like you're still at first state,

[10:21] ---

so the speed at which they will
eat away at you is still fairly slow.

[10:24] ---

But when they have entirely eaten you,

[10:27] ---

you will lose yourself.

[10:29] ---

Forever.

[10:35] ---

In exchange for having been
empowered by Curse Marks,

[10:37] ---

you will be tethered

by Master Orochimaru.

[10:39] ---

We no longer have anything
like freedom.

[10:43] ---

In order to receive something,
one must discard something.

[10:48] ---

What is your objective?

[10:50] ---

Are you and your comrades
just going to comfort each other

[10:53] ---

in this lukewarm village...

[10:55] ---

then simply forget all about...

[10:57] ---

Itachi Uchiha?

[11:02] ---

Don't forget your objective.

[11:06] ---

This kind of village does
nothing more than shackle you!

[11:09] ---

Cut your stupid ties with this place.

[11:13] ---

If you do that, you'll...

[11:16] ---

be able to obtain much,
more fabulous power.

[11:20] ---

Don't forget your objective!

[11:48] ---

Thanks!

[11:49] ---

H-Hey Sakura.

[11:50] ---

I'll walk you home!

[11:52] ---

Huh? Don't worry about it.

[11:53] ---

Why, why?

The streets are dangerous at night!

[11:59] ---

They're well lit, so I'll be fine...

[12:09] ---

Sakura?

[12:12] ---

Thanks, Naruto.

[12:14] ---

But I want to go home alone tonight.

[12:17] ---

I see...

[12:19] ---

I'll be fine!

[12:22] ---

Yeah!

[13:59] ---

Why are you hanging around in a place like this in the middle of the night?

[14:04] ---

One has to pass down this road to leave the village.

[14:10] ---

Go home and sleep.

[14:25] ---

Why...

[14:28] ---

Why won't you tell me anything?

[14:32] ---

Why are you always silent like that?

[14:34] ---

You won't tell me one single thing.

[14:36] ---

Why should I have to tell you anything?!

[14:41] ---

I'm telling you to keep your nose out of my business.

[14:44] ---

Stop bothering me over everything I do.

[14:50] ---

I...make you dislike me all the time, don't I?

[14:57] ---

Do you remember?

[14:59] ---

We just became Genin and the Three-Man Squads were assigned...

[15:05] ---

You and I were alone for the first time, here at this very spot.

[15:10] ---

You got mad at me.

[15:12] ---

See! That guy doesn't
have parents, right?

[15:15] ---

He's all alone and he doesn't have to deal
with parents lecturing him...

[15:19] ---

That's why he can sometimes
be selfish!

[15:24] ---

Solitude...

[15:25] ---

Huh?

[15:27] ---

Isn't the same as being scolded
by one's parents.

[15:31] ---

What's the matter all of a sudden....

[15:35] ---

You...are annoying...

[15:53] ---

I don't remember that.

[16:01] ---

Yeah, I guess...
that was long ago, after all...

[16:05] ---

But it all began that day.

[16:08] ---

Sasuke and me...

[16:11] ---

And also Naruto and Kakashi Sensei...

[16:37] ---

The four of us went
on various missions, didn't we?

[16:41] ---

Those were tough and
difficult times, but...

[16:54] ---

But...

[16:58] ---

more than anything...

[17:08] ---

it was so much fun!

[17:17] ---

I know about your family, Sasuke...

[17:20] ---

But revenge...

[17:24] ---

that won't bring anyone happiness.

[17:28] ---

No one...

[17:30] ---

Neither you...

[17:34] ---

nor I.

[17:38] ---

As I expected...

[17:43] ---

I'm different from you guys...

[17:45] ---

I'm walking a road that's incompatible
with the rest of you.

[17:49] ---

The four of us worked together...

[17:51] ---

and it's true that there was a time
when I thought that was my road.

[17:56] ---

The four of us have worked together,

[17:58] ---

but in the end,
I decided on revenge.

[18:03] ---

That's been my reason for living.

[18:09] ---

I can't become like
you and Naruto.

[18:12] ---

Are you going to isolate
yourself again, Sasuke?!

[18:15] ---

You taught me that solitude
is a very rough thing that time, Sasuke!

[18:19] ---

Now I know exactly how that feels.

[18:22] ---

I have both family and friends...

[18:26] ---

But if you were no longer here, Sasuke...

[18:30] ---

for me...

[18:32] ---

for me it would be the same as solitude.

[18:42] ---

From here again...

[18:45] ---

we're going to start walking
our new paths individually.

[18:48] ---

I...!

[18:50] ---

I love you so very, very much, Sasuke!

[18:54] ---

If you would only be with me, Sasuke,

[18:56] ---

I won't let you regret it,
no matter what!

[18:58] ---

I'll make it fun every day and
you will definitely find happiness!

[19:03] ---

I'll do anything for you, Sasuke!

[19:07] ---

So...I'm begging you,
please stay here!

[19:12] ---

I'll even help you with your revenge!

[19:14] ---

I'll make it happen somehow,
I promise you...!

[19:17] ---

So stay here...with me...!

[19:24] ---

If that doesn't work for you...

[19:28] ---

Then take me with you...

[19:38] ---

You really are...annoying.

[19:44] ---

Don't go!

[19:47] ---

If you go, I'll scream and...

[19:56] ---

Sakura...

[20:02] ---

Thank you...

[20:17] ---

Sasuke...

[20:35] ---

We were waiting for you, Master Sasuke.

[20:40] ---

What's your intention?

[20:43] ---

It was already decided that
you would be our leader

[20:45] ---

the moment you exited the village.

[20:49] ---

Please forgive our rudeness
up to now.

[20:57] ---

I don't care about any of that.

[21:05] ---

Let's go.

[21:14] ---

This is the beginning!

[21:25] ---

Once in a long while, once in a while

[21:32] ---

The remnants of a person
broken by dreams

[21:38] ---

Look like a mountain

[21:46] ---

Clinging to the Divine,
clinging to Buddha

[21:53] ---

The remnants of a person crying

[21:59] ---

Look like a mountain

[22:05] ---

Rendezvous with a happy dance circle

[22:08] ---

This is my victory pose, round and around
(round around)

[22:12] ---

Shake shake shake
Let's look

[22:15] ---

With a bye-bye rhythm that never ends

[22:28] ---

Look like a mountain

[22:35] ---

Look like a mountain

[22:39] ---

Look like a mountain

[22:42] ---

Look like a mountain

[22:50] ---

What? That jerk Sasuke.

[22:53] ---

What the heck is he thinking?

He has such a twisted personality!

[22:57] ---

What is it that he disliked so much
that he'd do something like this?!

[22:59] ---

Damn! I'm not about to let that guy
do whatever he wants!

[23:04] ---

If things come to this, I'll chase him
down to the end of the world.

[23:07] ---

I'll drag that guy back
even if I have to grab him by his neck!

[23:11] ---

Next time:

"Formation! The Sasuke Retrieval Squad!"

Revision #1

Created 2024-02-26 05:24:02 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 05:28:50 UTC by whimsee